

Mein Lieb ist eine rote Ros'

My Love is Like a Red, Red Rose

SATB a cappella

German lyrics: Ferdinand Freiligrath (1810–1876)
English lyrics: Robert Burns (1759–1796)

Music: Hans Koessler (1853–1926)
Lieder und Gesänge / Lieder and Part Songs No. 8

Frisch bewegt / Cheerful and animated

mf

S
Mein Lieb ist ei - ne ro - te Ros', die frisch am Sto - cke glüht, ei - ne
My love is like a red, red rose, that's new - ly sprung in June, like a

A
Mein Lieb ist ei - ne ro - te Ros', die frisch am Sto - cke glüht,
My love is like a red, red rose, that's new - ly sprung in June,

T
Mein Lieb ist ei - ne ro - te Ros', die frisch am Sto - cke
My love is like a red, red rose, that's new - ly sprung in

B
Mein Lieb ist ei - ne ro - te Ros', die frisch am Sto - cke glüht,
My love is like a red, red rose, that's new - ly sprung in June,

Klavier/Piano
(für die Probe/
for rehearsal)

f

ro - te, ro - te Ros', mein Lieb ist wie ein sü - ßes Lied, ein sü - ßes Lied.
red, red rose, so my love is like the mel - o - dy that's sweet - ly play'd in tune.

f

ei - ne rote Ros', mein Lieb ist wie ein sü - ßes Lied.
like a red, red rose, my love is like the mel - o - dy.

f

glüht, ei - ne rote Ros', mein Lieb ist wie ein sü - ßes Lied.
June, like a red, red rose, my love is like the mel - o - dy.

f

ei - ne rote Ros', mein Lieb ist wie ein sü - ßes Lied.
like a red, red rose, my love is like the mel - o - dy.

*) Taktstrichsetzung gemäß Erstausdruck / bar-line drawing according to the first print

6

p Mein Lieb, so schmuck und schön du bist, so auch lieb' ich
As fair art thou, my bon - nie lass, so acc in love am

p Mein Lieb, so schmuck und schön du bist, so sem auch lieb' ich
As fair art thou, my bon - nie lass, so deep in love am

p Mein Lieb, so schmuck und schön du bist, so auch lieb' ich
As fair art thou, my bon - nie lass, so acc in love am

p Mein Lieb, so schmuck und schön du bist, so auch lieb' ich
As fair art thou, my bon - nie lass, so in love am

8

p dich, bis dass die See ver-lau-fen ist, sü - ße Dir - ne, lieb ich
I, till all the seas gang dry my dear, sweet dar - ling I love

p dich, bis dass die See ver-lau-fen ist, sü - ße Dir - ne, lieb ich
I, till all the seas gang dry my dear, sweet dar - ling I love

p dich, bis dass die See ver-lau-fen ist, sü - ße Dir - ne, lieb ich
I, till all the seas gang dry my dear, sweet dar - ling I love

p dich, bis dass die See ver-lau-fen ist, sü - ße Dir - ne, lieb ich
I, till all the seas gang dry my dear, my sweet dar - ling I love

12

più f *ff* *p*

dich, sü - ße Dir - ne, lieb' ich dich! Bis
 you, sweet dar - ling I love you. Till

più f *ff* *p*

dich, sü - ße Dir - ne, lieb' ich dich! Bis
 you, sweet dar - ling I love you. Till

più f *ff* *p*

dich, sü - ße Dir - ne, lieb' dich! Bis
 you, sweet dar - ling I love you. Till

più f *ff* *p*

dich, sü - ße Dir - ne, lieb' dich! Bis
 you, my sweet dar - ling I love you. Till

17

mf

dass die See ver - lau - fen ist, der Fels zer - schmilzt, mein Kind, und
 all the seas gang dry my dear the rocks melt with the sun: and

mf

dass die See ver - lau - fen ist, der Fels zer - schmilzt, mein Kind, und
 all the seas gang dry my dear the rocks melt with the sun: and

mf

dass die See ver - lau - fen ist, der Fels zer - schmilzt, mein Kind, und
 all the seas gang dry my dear the rocks melt with the sun: and

mf

dass die See ver - lau - fen ist, der Fels zer - schmilzt, mein Kind, und
 all the seas gang dry my dear the rocks melt with the sun: and

19 *f* *più f*

stets mein Lieb so lang mein Blut in mei - nen A - den mein Blut in
 I will love thee still while the sands of life shall run my love the

stets mein Lieb so lang mein Blut mei - nen
 I will love thee, while the sands life the

Kind, und stets mein Lieb so lang mein Blut in mei - nen
 I will love thee, while the sands of life, my love, the

stets mein Lieb so lang mein Blut in mei - nen
 I will love thee, while the sands of life, my love, the

21 *p*

mei - nen A - den mein Blut in mei - nen A - den
 sands of life shall run. And fare thee well, my on - ly love, leb wohl, leb wohl, mein ein - zig Lieb, leb and

A - den mein Blut in mei - nen A - den
 sands shall run. And fare thee well, my on - ly love, leb wohl, leb wohl, mein ein - zig Lieb, leb and

A - den mein Blut in mei - nen A - den
 sands shall run. And fare thee well, my on - ly love, leb wohl, leb wohl, mein ein - zig Lieb, leb and

A - den mein Blut in mei - nen A - den
 sands shall run. And fare thee well, my on - ly love and fare thee

23

f wohl auf kur-ze Zeit. Leb wohl, ich kehre zurück und wär' ich zehn-
f fare thee well, a while. *p* And I will come a - gain, tho' it were ten-

f wohl auf kur-ze Zeit. Leb wohl, ich kehre zu - rück und wär' ich zehn-
f fare thee well, a while. *p* And I will a - gain, tho' it were ten-

f wohl auf kur-ze Zeit. Leb wohl, ich kehre zu - rück und wär' ich zehn-
f fare thee well, a while. *p* And I will a - gain, tho' it were ten-

f kur - - - ze Zeit. Leb wohl, ich kehre zu - rück und wär' ich zehn -
f well, a while. *p* And I, I will come back, tho' it were ten -

27

f tau - - - send Meilen weit, und wär' ich zehn - tau - - - send Mei - len
f thou - - - sand miles far, tho' it were ten - thou - - - sand miles

f tau - - - send Meilen weit, und wär' ich zehn - tau - - - send Mei - len
f thou - - - sand miles far, tho' it were ten - thou - - - sand miles

f tau - - - send Meilen weit, und wär' ich zehn - tau - - - send Mei - len
f thou - - - sand miles far, tho' it were ten - thou - - - sand miles

f tau - - - send Meilen weit, und wär' ich zehn - tau - - - send Mei - len
f thou - - - sand miles far, tho' it were ten - thou - - - sand miles

etwas langsamer / somewhat slower

30 *p*

weit. Nun le - be wohl, mein ein - zig Lieb, leb wohl auf
far. *And* fare thee well, my on - ly love, and fare thee

weit. Nun le - be wohl, mein ein - zig Lieb, leb wohl auf
far. *And* fare thee well, my on - ly love, and fare thee

weit. Nun le - be wohl, mein ein - zig Lieb, leb wohl auf
far. *And* fare thee well, my on - ly love, and fare thee

weit. Nun le - be wohl, mein ein - zig Lieb, leb wohl auf
far. *And* fare thee well, my on - ly love, and fare thee

33 *f* *ff*

kur - ze Zeit, leb wohl, leb wohl.
well, a while, fare well, fare well.

kur - ze Zeit, leb wohl, leb wohl.
well, a while, fare well, fare well.

kur - ze Zeit, leb wohl, leb wohl, leb wohl.
well, a while, fare well, fare well, fare well.

kur - ze Zeit, leb wohl, leb wohl, leb wohl.
well, a while, fare well, fare well, fare well.